

دِیُورَن



کولکه ایته بشقه احسان استم *

هفته ده بر دفعه طبع ونشر اولتور . غزنه خانه سی غلطه ده یکی جامع جاده سنده واقع زنجیری خان دروننده کائندر . برسنه لکی نصف عثمانلی لبراسنه والی ایلخی ۱ - مجیدییه و برسنه سی ۱ غروشه در طشره ایچون پوسته اجرتی ضم اولتور . اعلانا تک بهر سطرندن ۳ غروش و مواد سارنه ک سطرندن ۶ غروش النور .

هوایی حسب حال و یاخود کورنمز قضا کفارتی .

کیفکزی ایومی ؟ بنی صورارسه کز اعلان اعلام . هله ایکی ای رخصتله اخرته صله ایده لیدنبرو او قدر سمیردم که بتون وجودمک دریلری جانلادی . لکن ایشسنز لکدن کوچ بلا بریچق ای قدر ظوره ییلوب عودت ایلدم . اخرته ایشسنز بولتی نه فنا ! جانمک صیقندیسندن بتون کون کتاب او قودم یاتدم . هله نادر شاه تاریخی برقاج کره ختم ایلدم . چوق بیوک ادم ایمش !

یا کیچدلی بر راحتنز اولدم که تعریف ایده مم . بتون کیچه زو یامده جتی کبی بر طاقم سیوری کلاهی ادملره او غراشدم یاتدم . واقعا دیشار یلق علامتی اولدیغیچون رجانی دکلدی اضغاث واحلام قیلندن شیطانی رؤیای ایدی اما یک قورقونج شیلر اولدیغندن اغز طاد یله دلیکسز بر کیچه او یقوسنه حسرت اولدم . هر کیچه برقاج بوز کره معاودتین سورلرینی او قومغه اودرجه الشدم که عادتا کوندزلی یله سواقده کیدرکن بر اشک سورینه راست کلسدم قولقلری کوزیمه بشقه درلو کورینه رک در حال

او قومغه باشلیورم . همان ایو ساعتده اولسونلر ! جناب حق بزی انلردن انلری قورددن قوشدن اسیر که سون !

بوکون هوا نه کوزل ! دون ده ها کوزل ایدی . یارین ده ها کوزل اوله جق .

شرکت خیریه واپورلنده مجیدی بکرمی ایکی بجغه النغه باشلیدی ایشتدیگر می ؟

استانبولک هوا سنده اطراد یوقسه ده یک لطیفدر . لکن طهرانک هوا سندن ده ها خوشمید و ییلم . دنیاده کوزل هوا استرسه کز پترسبورغک هوا سیدر .

تاریخلری کوربورزاسکی وقتلده یک جاهل و تربیه سز ملتر وارمش . جد و ثنا اولسون شمیدی بتون دنیا مدیت کسب ایتدی . هر ملنک افرادی بر عالم ذوفنون اولغه باشلیدی .

عالم ذوفنون دیدمده ترقی افندی خاطرمه کلدی . بیچاره شو بریچق ای ظرفنده تقدیر بوزلمش ! از قالدی طایه میه جقدم . بنسه قویونک بولمیدینی برده بکی به عبدالرحمن چلی دیرلر اعتقادنده ایلدم . واقعا عومک فرق نیک و بدده اولان ترقیسی بویه بر ظن سقیمه محل برافزسده د بالکز بن دکل کندی ده بنم غیبو بچدن استفاده امید ایلزایدی .

مکرسه اوده سایه مده یکینان قفاردن ایمش . حتی بعض

اهل دقتك روايته باقيلورسه اوتنه نبرو بكا تقليده چبالديني
ايچون مدت غيومتده نه يول طوته جغني شاشيرمش قالش ... نه
يوك افتزا ! نه سي بكا بزر ؟ كورنر الله ايچون سويلسونر !
دها نه وار نه يوق باقلم ؟ تيمور يول الله چكجه به طوغري
كيتديكز واري ؟ كللي اغوبك تياتروسي نه جالده ؟
ايشنديكمه كوره كنديسنه اعانه ايدنر نانكورلكه مقابله
اولندقلري ايچون ال چكمشلر . اويله ايسه تعجب وتأسف
اولنور . چلي ميسايلدي غالبا بوكونلرده بعض مرتبه
خسارديده اولش . واه واه . نه يالام دنياحالي . هپ اويله
دكلي يا ؟ .. ميسايلدي ديدمه خطريره كلدي . تنباكي يي
سورميسكز ؟ بكا صورارسه كز سومديكمه چوق مشكرم .
چونكه سوه ايدم ايچمك لازم كله چكدي . بن ايسه ايچنلرك بيله
يوزيني كورمك ايستم .

اما يادك ! بو فصل ساچه صپان سوزلر . استانبولدن
طهرانه طهراندن پترسبورغه پترسبورغدن شركت خيره
واپورلر نه كيت اندن صكرده ترقيدن ميسايليديدن بحث
ايت ...

بن سويلديكمي ياورم . سنك اكلايه جغك صورتده سوز
سويليويده قوروغمي اله ويره جك وقتم يوق . اويله
قوروقلي يلدز قرق بيلده بر طوغار . قجناجي قطرليني
اوركيدويده بردها اخرته صله ايدجك قدر دلي دكلم .
سياحت بنم ايشممي ؟ اني وارسون انگليز لوردلري ياپسون .
ايشته لوانت تاعس بكا باقهرق بر سياحت قپوسي اچدي .
اردی صرهده فاردوبوسفوري الدي کوتوردی . نه اعلا .
الله سلامت ورسون . طاريسي ترقينك باشنه . حاضر بكا
تقليده چبالورمش ديورلر ... بنم فوجمك ايچندن بر كنارده
خلق سيرا سترانه مه الويرديور ؟

.....

هاه ! هاه ! هاه ! امان ترقی افنديك شوديدكريمه
كمال ممنونيندن اغزينك صوري افديغني ذهمنده
بولبورم . هاي مسخره هاي . ستن ايكي يك ييللق
ديورني اوب اويونچقلرندن معهود فرلداق كبي هوايه
تبعيله درت طرفه دونهرك سكا بكرزمي ظن ايتدك ؟ قوجه
شاشقين يغميا يوق !

بنم استقامت مسلكم عامه الله برابر اولي الامر نظرند مبرهن
وهويدادر . يوقسه على الاطلاق قرق بيك نفوس مختلفه
جقنده ايتديكم حساب هواينك هر فصله اوست ياننده كي
عباره به قارشمش اولسندن طولاني منج اولديغني اخطار مجرد
عادت يريني بولسون مقصدينه مبن اولديغنده اشناهاك

اولسون . زيرا مدت تعطيلمك تنزيل بولرسيله مظهر عفو
وتلطيف اولشم سنك كبي كج بيلر نظرند افكارمك استقامتي
اعلان واثبات ايچوندر . بناء عليه شولطف جليل كه وطن
عزيمزك خيرينه خدمت اولان افكار ومقاصد سنيه يي كنديه
بدرقه ويپرو انخذايتش اولديغمك انظار كبار وصغارده صدق
وثبوتني مؤيددر بورجلى اولديغم شكر ومحمدتني استقامت
انسلاكه اصلاخلل كتورميهرك ابراز خدمات مستحسنه الله
ايفايه چاليشه جغمي اعلان ايدر وشوتعطيل مدتده مشتريلر يي
ترقيه تنزل ايتدرديكمدن طولاني حاصل اولان تأترقلبي توجهات
سابقه لر ينك مركز اصليسنه رجعتيله ازاله به موفق اوله جغمي
اميد ايلرم

كورينور قضا

محمود پاشا جامعنك نردبانلري اودرجه آشنش كه چامورلي
وقتلرده اينوب چيقمق عادتا حياتني تهلكه به قوبمقدر . هه
قارلي هوالرده الله امداد ايليه . غزنه لر بويله شيلري حكومت
سنيه به اخطار ايتك لازمكور كن شمدي به قدر هيچ بري وبا لخصوص
خيلي وقتلر بونردبانلرك اوتنه طرفنده مطبعه سي بولنمش اولان ترقی
افندي اغزيني بيله اچدي . لکن ترقينك سكوتنده سبب وار .
انك ايچون برشي ديم . چونكه بيچاره نك اكلمجه نسخه سي
اودرجه بضاعه دن محروم كه خلق كولديرمك ايچون نه رنكه
كيزجكني بيلور . بناء عليه « قارلي هوالرده اورتالق بوز
طوتديغني وقت بو نردبانلردن يوارلنوب تحف برقيغه كيررسه م
بلكه مشتريلر يي كولديريرم . حاضر ياني باشنده بويله
برسرمابه وارا يكن نيچون بوش بوغازلق ايدرك المدن چيقاره يم
ديه سكوت ايدور . الله موثق ايلسون . نه ديهلم .

كال وزوال

رصد خانه عامره هر كون وقت زوالی اعلان ايچون برطوب
آه جقمش .

بو كا رصد خانه نك كالي دينور .
ايشته بو كال الله خلقه زوال بيلديريله جك يعني خلق
ساعتلريني طويدن عيار ايدجك . شو حالده ارتق
موقنخانه لره لزوم واحتياج قالمه جق .

بو كاده زوالی موقت افنديرك زوالی دينور .
لكن رصد خانه بو كالني دهها خلقه اعلان زوال الله
بيلديرمدی . يالكر غزنه لرده او قوبوب اقتضار ايتدك .

و (و نسن) اورمانلرېنك شللكلى زمانلرېنه بکزه دلك اوزره اولديغى ايشيدلمشدر .

نارکيله طوقوردېسى ذوقکرمى ؟

زورله دکل آ . اناطولى غزنه سى محررى ميسايلىدى چورباچى
بىرى سومبور والسلا . ديوژنك لقرديسى اولدقجه حريف کوپله
بنور . « بر کوپک برادى ايصيررسه ارتق اودمت کوپکى
طوتوب ايصيرمه سى لازم کلز » ديمشکن سکوت ايدمه يوب
ديوژنك رلطيفه سنه کوجنه رک ديش کچورمکه قاقشمش .
واه واه . سن بويله اولور اولز شيدن نم قايمه . نافله
کندىنى اوزوب صيقله افندم . هله بر ايکى نفس نارکيله
چک باقميم . براز کوکلک کوزک آچلسون . مملکتدن نه
خبر ؟ هيچ مکتوب الديقک وارمى ؟ جاتم بر مدندر ابو
پاصدرمه کوردیکمز يوق . عجبازمى تصادف ايتيورز ؟
يوقسه کليورمى ؟ رجا ايدرم الکزه کچديکى وقت بر مقدار
بم ايچون السه کز

ايشته کوردکى ؟ اويله لطيفه لره ديش بيلدرک
مقابله به قاقشمق نکه لازم . بقالار غزنه بکليورلر .
حتي بزم بقال قوسطى « اناطولى غزنه سى وقتيله
چيمبور » ديه شکيت ايدوردى . بهوده بويله اغزيکه
ياقشميه جق سوزله وقت کچوروب ياته . نارکيله نك صوينى
اتشنى دکشدرمک کچى خدمتريله غزنه نك امور تحريره سى
از مشغوليت ميدر ؟ همان اه قوت و برسون .

.....

الهي ياربى شوقره کوى کوپريسنک اچيلوب قپانه سى موسيو
قومبارينک اتديغى طوپ کچى بروقت وساعته مخصوص
اولديغى کوره ميه جکى يز ؟ يکرحى درت ساعتک قنغى
ساعته ککلسه کوندزلى قطاع طريقک طاغده
بولچينک قارشوسنه چيقارق « طاورانم » ديمسى قدر
شدت تأثيرى اولان « کوپرى اچيقدري !! » عباره سى
يازيلي تحته ايله کچيه لرى يا نغين قلهرينک حريق ظهورنده
چکدکلى فئارکچى خلجان قلب ورن معهود قيرمزى قنديل
ادمک کوکسته طيانور .

توکللى کلخن چا پشيلرى بيننده « بورررى ! کوپرى
اچيانور ! » سوزى ضرب مثل اولماش .

کچمه لرى کويا ساعت اوچ بچق درنده اچيلوب التى الى
بچقه قپانور ايش . حالبوکه کچن کچمه ساعت يدى بچقه

عجبا بوکال دها کندىنى کوسترمدن زوال مى بولدى ؟
يوقسه عالم افلاکدن زوال مى زائل اولدى ؟
على کلا التقدير بن غزنه لره اعلان زوال لازم کلوردى .
تقدير اوله « هرکالك زوانى طيعيدر » ديه مقابله اولور
تقدير ثابته « هرزوالک زوالى اولور » ديه بيلورسه دينور .
دينه مزسه الله دينور . بشقه برشى دينز .
خلق مملکتزجه برچوق الزم شيلر طوروب طوررکن بويله
لازم قيبيلندن اولان رصد خانه کچى اختراعاتک طوپنه بوش
نظريه باقار . ايشته موسيو قومبارى بوراسنى بيلوبده
رصد خانه نك کالنى اعلان ايتديکى کونک زوالنى ده اعلان
ايچون طوپى اتمش اوليدى محسنا تچه ديه چک قالماش
اولوردى . يوقسه طوپى اتچه به قدر خلق بويله کندينه
طاش اتار .

استفاده اولور برکرامت

لوانت تاييس صاحبي موسيو هانلى « پارس النز . النورسه
بن باشمى کسرم » ديمش . لوانت هرالده صاحبي موسيو
ماقوان ده ضدىنى ادما ايدرك « پارس النورسه بن کندىنى
اصارم » ديه يمين ايتش ايمش . بوخالده شوايکى
ظروطوبک برندن قور تلدى ديمک اما کوکل موسيو جان
پترينک ده غيرت وطنيه سى طوته رق موسيو هانلى کچى برکرامت
صاته سنى استردى !

الله شغال و برسون

پاپا بردرجه ده خسته ايمش که زواللى ايکنه ايله ايلکيه دونمش .
يا برطاق افوروزى حريفلرک رومايى ضبط ايتدکلىرى دوشونه
دوشونه انسان نه اولور ؟ شعورى لايخطى ولايتزل
اولسيدى اکا بيله خلل کلوردى .
لکن مراق بوي . عجباقوت جسمانيه سنه بدل قوت روحانيه سنه
خلل کاه چک اولسيدى بو قدر ضعيف دوشرميدى ؟
قاردينال انطونالينک قولنه باقيلورسه اويله اولمالى .
زيرا قوت جسمانيه به قوت روحانيه لازم سه ده قوت
روحانيه به قوت جسمانيه الزم ايمش .

(سيويلرزه مرده !)

کاغذ خانه مسيره سنک قابليت موقعه سندن هر صورتله
استفاده ايچون پارسک خراب ايديلان (بوادوبولون)

- اقدم غلبه ومظفریت نفوسك مقداريله دكش دكرى
نسبته ايش .

والده سنك قوجاغنده .

- انده ! شكرجى كچور .

- پاره يوق آقوزم .

- ضررى يوق . شكرجينك پارهسى واردر . اوبزه ويرر .

- هله شو يا وروجه ! هيچ شكرجينك كندى پاره سيله
شكر النورمى ؟

- شكرجى پاره ويردكن صكره نيمون التز ؟ چونكه بن

كوردم . پاره ويررور .

- نصل كوردك باقم ؟

- اوت ويررور . كچن كون سودنمه ويردى .

- اما يادك ! يا سودنك اكا برشى ويرمى ؟

- هيچ برشى ويرمى . يالكرن تاقيه مدهكى ماشاالى التونى

ويردى اوقدر . (۱)

غلطه صرافلرندن برينك اوطه سنده .

جان پترى - (بر كاغد پارچه سى ابراز ايدرك) بو بونوك

بدلنى ويرميسكن ؟ مدتى كچلى ده اون بش كون اولدى .

صندقكار - (اننه الوب باقد قدنصكره اعاده ايدرك) واقعا

اويله . الكز اقدم .

جان پترى - (فقير) نيمون ؟ بدلنى ويرميه جكميسكن ؟

صندقكار - ايسته كورپورسكنيا . سزك غزنه نك ويردىكى

حوادث كچى . مدتى كچمش ارتق حكيمى قالماش . سز

انى كوتور كرده بقالك برينه ويركز . ايچنه پينرقوسون .

- ديوژن بو سفر نيمون فنارسز كلدى ؟

- ارادى شئ بوله ميه جغنى بيلدىكى ايچون بيهوده بوك ايتك

استدى .

(۱) بو فقره بر محله وقوع بولشدر .

« تودور قصاب »

« لائزى مطبعه سنده طبع اولمشدر »

« قبانه لى بر ساعت قدر اولمشدر » اعتقاديله كوپرى باشنه
كلام . برده نه باقم . ينه معهود قيرمى قنار كوپرى باشنه
ادم اصلش كچى صاللوب طورپور . كوپرى مامورندن سؤال
ايتدم مع التأسف « يوكلردن برى كچك جك ديدلر انك
ايچون بواقشام قبانه جغى وقتده اچلدى » جوابنى الدم
مع التأسف ديورم .

چونكه شو جوابك مستند اولديغى يوكلرين
اقتدارلرني بويله حقسن برامر ايله سوء استعمال ايتزلر بلكه
شوانتظام سرحاله برحسن نتجه ويرمك جهته صرف ايدرلر .

چونكه كنديلرينك « امان برينكى كوپرى اچيقدر اوته

طرفدن طولاشلم » ديدكلرينى بك چوق كرهل ايشتم .

چونكه يوكل كوچك جله مز كوپرى مامورينك كيف مائشاء

حركات وسكناتك اسير وتابعى اولمش .

چونكه ... چونكه ... چونكه ...

شركت واپورلى بيله شوييله بويله اولدقجه احتياجات

عامه ميه مقابله ايله بيله جك برنظام وانتظام تحت كيردى . عجا

كوپرينك شوارزو ايديلان انتظامى يالكرن تيموردن اولسنه مى

منحصراوله جق ؟ اويله ايسه ...

هايدى طورسون سويليم . اه صبرلى قولنى سوردلرلر . بنده بكي

كوپرينك ختامه قدر صبر ايديم .

محاورات

مكتبه

- كل باقم بورايه . درسلى بكي بلله مامش كچى كورپورسك .

- صورك اقدم . هيسندن ابو بيلز سزم جزامه راضيم .

- اويله ايسه جغرافيان صوريم باقم . پروسيا ايله فرانسه

بينده نه واردر ؟

- محاربه وار .

- بن سكا حدود صورپورم . فرانسه نك حدودى

زه ليدر ؟

- شمديك حدود مدود يوق . استرسكن جوابنى محاربه دن

صكره ويريم .

- اكلاشلىدى . حايلازلقله درسكى بلله ميبوب بويله ساچه

سويلكى بن سكا اوكره تورم . فرانسه نك نفوسى تقدردر

انى سويله باقم ؟

- فرانسه اويله بر دولتدر كه زمان حريده عساكر مستحفظه

داخل اولقسز بن بديوز الى بك عسكر چيقاره بيلور .

- اها لسنك مقدارينى صورپورم سكا . تقدردر ؟